የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ

ADDIS NEGARI GAZETA

OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

ሰላሳ ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፸፮
አዲስ አበባ ታህሳስ ፬ ቀን ፳፻፲፯ ዓ/ም

በአዲስ አበባ ከተማ
ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

32th Year No.76
Addis Ababa 13th day of Dec, 2024

ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፻፹፩/፳፻፲፯

የአዲስ አበባ ከተማ ፕላን ዝግጅት፣ አፈፃፀም፣ ክትትልና ቁጥጥር ደንብ ማሻሻያ ደንብ

ገፅ... ፫ሺ፰፻፲፱

CONTENTS

REGULATION No. 181/2024

ADDIS ABABA CITY PLAN DEVELOPMENT, IMPLIMENTATION, MONITORING AND INSPECTION REGULATION AMENDMENT REGULATION

Page …………………..…………………… 3819

ደንብቁጥር ፻፹፩/፳፻፲፯

የአዲስ አበባ ከተማ ፕላን ዝግጅት፣ አፈፃፀም፣ክትትልና ቁጥጥር ደንብ ማሻሻያ ደንብ

የአዲስ አበባ ከተማ ከጊዜ ወደ ጊዜ በኢኮኖሚ፣ በማህበራዊና ፖለቲካዊ ጉዳዮች ረገድ እድገት እያስመዘገበ በመሆኑና ከሚመዘገበው ለውጥ ጋር አብሮ የአዲስ አበባ ከተማ ፕላን ዝግጅት፣ አፈፃፀም፣ ክትትልና ቁጥጥር ደንብ ማሻሻል በማስፈለጉ፤

REGULATION No. 181/2024

ADDIS ABABA CITY PLAN DEVELOPMENT, IMPLIMENTATION, MONITORING AND INSPECTION REGULATION AMENDMENT REGULATION

WHWREAS, it has become necessary need to be improved the Addis Ababa City Plan Preparation, Implementation, Monitoring and Control Regulation and the City of Addis Ababa is progressing from time to time in terms of economic, social and political issues and along with the challenges recorded;

ያንዱ ዋጋ
Unit price

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፪ሺ፬፻፵፭
Addis Negari Gazeta P.O.Box 2445

መዋቅራዊ ፕላኑንና መዋቅራዊ ፕላኑን ለማስፈፀም የሚዘጋጁ ዝርዝር የፕላን ዝግጅቶችን እና አፈፃፀም በቅርበት የሚከታተል ፣ ከከተማዋ ነዋሪዎች አዳጊ ፍላጎትና አለምአቀፍ ተሞክሮ አንፃር እየቃኘ ማሻሻያዎችን የሚያደርግ ከፕላን አዘጋጅ፣ ተግባሪ እና ተጠቃሚ የተዋቀረ የፕላን አመራር ቦርድ በአዲስ አበባ መዋቅራዊ ፕላን አዋጅ ቁጥር ፶፪/፪ሺ፱ መሰረት ማቋቋም አስፈላጊ በመሆኑ፤

የአዲስ አበባ ከተማ ካቢኔ በአዲስ አበባ መዋቅራዊ ፕላን አዋጅ ቁጥር ፶፪/፪ሺ፱ አንቀጽ ፴፱ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር እንደገና ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፹፬/፪ሺ፲፮ አንቀጽ ፺፬ በተሰጠው ስልጣን መሠረት ይህንን የማሻሻያ ደንብ አውጥቷል፡፡

፩ አጭር ርእስ

ይህ ደንብ "የአዲስ አበባ ከተማ ፕላን ዝግጅት፣ አፈፃፀም፣ ክትትልና ቁጥጥር ደንብ ቁጥር ፻፴/፪ሺ፲፬ ማሻሻያ ደንብ ቁጥር ፻፹፩/፪ሺ፲፬ ዓ/ም" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪ ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

፩ **"አዋጅ"** ማለት የአዲስ አበባ መዋቅራዊ ፕላን አዋጅ ቁጥር ፶፪/፪ሺ፱ ፕላን ነው፤

፪ **"ደንብ"** ማለት የአዲስ አበባ ከተማ ፕላን ዝግጅት፣ አፈፃፀም፣ ክትትልና ቁጥጥር ደንብ ቁጥር ፻፴/፪ሺ፲፬ ነው፤

WHWREAS, it has become necessary to makes improvements based on the growing needs of the city's residents and international experience which closely monitor the detailed planning arrangements and implementation of the structural plan and establish a Plan Management Board in Addis Ababa Structural Plan Proclamation No. 52/2017, which is made up of planners, implementers and users;

NOW, THEREFORE, in accordance with Sub Article (1) of Article 39 of the Addis Ababa Structural Plan Proclamation No. 52/2017 and the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to Re-specify the Power and Duties of the thereof Proclamation No. 84/2023, the Cabinet of Addis Ababa City Government has issued this Amendment Regulation.

1. Short Title

This Regulation may be cited as "Addis Ababa City Plan Development, Implementation, Monitoring and Inspection Regulation No. 181/2024".

2. Definition

Unless the context requires otherwise in this regulation:

1. "**Proclamation**" means the Addis Ababa City Structural Plan Proclamation No.52/2017;
2. "**Regulation**" means the Addis Ababa City Plan Preparation, Implementation, Monitoring and Control Regulations No.130/2022;

፫ በደንቡ የተተረጎሙ ቃላትና ሐረጎች በዚህ ደንብ ተፈጻሚነት አላቸው፡፡

፫ <u>ማሻሻያ</u>

የአዲስ አበባ ከተማ ፕላን ዝግጅት፣ አፈፃፀም፣ ክትትልና ቁጥጥር ደንብ ቁጥር ፻፴/፪ሺ፲፬ እንደሚከተለው ተሻሽሏል፡-

፩ የደንቡ አንቀጽ ፬ ንዑስ አንቀጽ (፮) ተሰርዞ በአዲስ ንዑስ አንቀጽ (፮) ተተክቷል፡-

"፮. "**ቢሮ**" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ ፕላንና ልማት ቢሮ ነው፤"

፪ የደንቡ አንቀፅ ፰ ንዑስ አንቀፅ (፩) ተሰርዞ በአዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተተክቷል፡-

፩. "የአካባቢ ልማት ፕላን በቢሮው ወይም በክፍለ ከተማ ጽሕፈት ቤት ወይም በአልሚ ተዘጋጅቶ እና በቢሮው ተመርምሮ በቢሮው ሥራ አመራር ዝግጅቱ እንዲጠናቀቅ ከተደረገ በኋላ በፕላን አመራር ቦርድ እንዲጸድቅ ይደረጋል፤

፪. ከደንቡ አንቀፅ ፴ ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ክፍል ስድስት እና አዲስ አንቀጽ ፴፩፣ ፴፪፣ ፴፫፣ ፴፬፣ ፴፭ ተጨምሯል፡-

ክፍል ስድስት
የፕላን አመራር ቦርድ አመሰራረት፣ አወቃቀር፤ ሥልጣንና ተግባር እና የስብሰባ ሥነ-ስርዓት

፴፩. የቦርዱ አወቃቀር

፩ የፕላን አመራር ቦርድ /ከዚህ በኃላ "ቦርድ" እየተባለ የሚጠራ/ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል፤

፪ ቦርዱ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡-

3. Context and phrases defined in the regulation shall apply in this regulation.

3. **<u>Amendment</u>**

The Addis Ababa City Plan Preparation, Implementation, Monitoring and Control Regulation No. 130/2022 have been amended as follows:

1. Sub Article (6) of Article 4 of the Regulation is deleted and replaced by a new Sub Article (6):
   6. "**Bureau**" means the Addis Ababa City Plan and Development Bureau;
2. Sub Article (1) of Article 8 of the Regulation is deleted and replaced by a new Sub Article (1):
   1. "The Local Development Plan is prepared by the Bureau or Sub City Office or by developer, and after it is examined by the Bureau and completed by the management of the Bureau, it will be approved by the Planning Management Board;
   2. The following new Part Six and new Articles 31, 32, 33, 34, 35 have been added after the Article 30 of the Regulation:

PART SIX
FORMATION OF PLAN MANAGEMENT BOARD, STRUCTURE, POWERS AND DUTIES AND MEETING PROCEDURE

31. Structure of the Board

1. The Plan Management Board / hereinafter referred to as the "**Board**" is established by this Regulation;
2. The Board shall consist of the following members:

ሀ) የከተማው ከንቲባ .... ሰብሳቢ፣

ለ) የከተማው ምክትል ከንቲባ .... …………………………ምክትል ሰብሳቢ፣

ሐ) የከንቲባ ጽህፈት ቤት ኃላፊ .... ……………………………………አባል፣

መ) የከተማው ሥራ አስኪያጅ.......... አባል፣

ሠ) የመሬት ልማትና አስተዳደር ቢሮ ኃላፊ .... አባል፣

ረ) የከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ቢሮ ኃላፊ. .... አባል፣

ሰ) የትራንስፖርት ቢሮ ኃላፊ .... ……………………………………..አባል፣

ሸ) የቤቶች ልማትና አስተዳደር ቢሮ ኃላፊ .... አባል፣

ቀ) የዲዛይንና ግንባታ ሥራዎች ቢሮ ኃላፊ .... አባል፣

በ) የከተማው አስተዳደር መንገዶች ባለ ስልጣን ዋና ዳይሬክተር .... አባል፣

ተ) የከተማው አስተዳደር ውሃና ፍሳሽ ባለ ስልጣን ዋና ዳይሬክተር ……….. አባል፣

ቸ) የመሬት ይዞታ ምዝገባና መረጃ ኤጀንሲ ዋና ሥራ አስኪያጅ ……………... አባል፣

ተ) የመብራት አገልግሎት አስተዳደር ባለሥልጣን ዋና ዳይሬክተር …... አባል፣

ኀ) የአካባቢ ጥበቃ ባለሥልጣን ዋና ዳይሬክተር .... አባል፣

በ) የግንባታ ፈቀድና ቁጥጥር ባለስልጣን ዋና ዳይሬክተር .... አባል፣

ተ) የፕላንና ልማት ቢሮ ኃላፊ …............................ አባልና ፀሐፊ፡፡

a) The Mayor of the City....................... Chair Person;

b) Deputy Mayor of the city............ Deputy Chair Person;

c) Head of the Mayor's Office............... Member;

d) Manager of the City..................... Member;

e) Head of Land Development and Management Bureau............Member;

f) Head of Urban Beautification and Green Development Bureau.............. Member;

g) Head of Transport Bureau................ Member;

h) Head of Housing Development and Management Bureau......................... Member;

i) Head of Designs and Construction Works Bureau.................................. Member;

j) General Director of the City Government Roads Authority………. Member;

k) General Director of Water and Sewerage Authority of the City Administration……………….......... Member;

l) Land Holdings Registration and Information Agency General Manager....... ……………..Member;

m) General Director of Electricity Service Administration Authority...... Member;

n) General Director of Environmental Protection Authority.............Member;

o) General Director of Construction Permit and Regulatory Authority............................ Member;

p) Head of Plan and Development Bureau........................... Member and Secretary.

፫ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኝ የቢሮ ኃላፊው ከንቲባውን በማማከር አግባብነት ካላቸው የመንግሥት መስሪያ ቤቶች፣ ከሲቪክ ማህበራት፣ በዘርፉ ከተሰማሩ ተቋማት ወይም ባለሙያዎች የቦርዱ አባል ሆነው እንዲሰየሙ ለከንቲባ ያቀርባል፡፡

፴፪.<u>የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር</u>

ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩ በአዋጁ አንቀጽ ፴፬ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት ሀገራዊ ወይም ከተማ አቀፍ ፋይዳ ያላው ፕሮጀክት ምክንያት የመዋቅራዊ ፕላን ማሻሻያ ጥያቄ በከንቲባ ተቀባይነት አግኝቶ ሲቀርብ በቀረበውን የማሻሻያ ሀሳብ ላይ መክሮ የውሳኔ ሀሳብ ለከንቲባ ያቀርባል፤ ሲጸድቅ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤

፪ በቢሮው የተዘጋጁና የሚዘጋጁ የአካባቢ ልማት ፕላን ዝግጅትና ማሻሻያዎችን ያጸድቃል፤ አተገባበሩን ይከታተላል፤

፫ ቢሮው በስፓሻል ፕላን አፈጻጸም ያስቀመጠውን ስትራቴጅክ ግብና አቅጣጫ አፈጻጸሙን ይከታተላል ፤ ይደግፋል ፤

፬ የስፓሻል ፕላን አፈጻጸም ሥራዎች ከፖሊሲ፣ ከስትራቴጂ፣ ከህግ ማዕቀፍና ከህብረተሰቡ ፍላጎት አንጻር እየተፈጸመ መሆኑን ያረጋግጣል፤ ይደግፋል፤

3. When necessary, the Head of the Bureau consults the Mayor and proposes to the Mayor that relevant government offices, civic associations, institutions or experts in the field be nominated as Members of the Board.

32. <u>Powers and Duties of the Board</u>

The Board shall have the following powers and duties:

1. According to Sub Article (2) of Article 34 of the Proclamation, when a structural plan amendment request is accepted by the Mayor due to a project of national or city-wide significance, it shall advise the Mayor and submit a proposal for a decision on the proposed amendment; Monitors performance when approved;
2. Approves the preparation and amendments of the local development plan prepared and prepared by the Bureau; Monitors its implementation;
3. The Bureau monitors and supports the implementation of the strategic goal and direction set by the implementation of the spatial plan;
4. Ensures that spatial plan implementation activities are being carried out in accordance with policy, strategy, legal framework and community needs; it supports;

፭ በአዋጁ አንቀጽ ፴፬ ንዑስ አንቀጽ (፩)፣ (፪) ፣ (፫) እና (፭) መሠረት በቢሮው የሚቀርብ የፕላን ማሻሻያ ጥያቄ መርምሮ ያሻሽላል፤ አፈጻጸሙን ይከታተላል፤

፮ የጸደቀ የአካባቢ ልማት ፕላን በታለመለት ዓላማ መሰረት ወደ ተግባር መግባቱን ይከታተላል፤ ማሻሻያ የሚያስፈልገውን ቢሮው በሚያቀርበው ጥያቄ መሰረት መርምሮ ያሻሽላል፤

፯ በፕላን ተግባሪ ተቋማት መካከል ያለውን የፕላን መረጃ ልውውጥ የተሳለጠና የጸደቀውን የከተማው መዋቅራዊ ፕላን በታለመለት ዓላማ መሰረት እየተተገበረ መሆኑን ያረጋግጣል፤ ችግሮች ሲያጋጥሙ የመፍትሄ አቅጣጫ ያስቀምጣል፤

፰ በፕላን አዘጋጅ እና ፈጻሚ ተቋማት የሚዘጋጁ ፕላን ነክ ህጎች ተናባቢና የአገልግሎት አሰጣጡን የሚያሳልጡ ሆነው መዘጋጀታቸውን ያረጋግጣል፤

፱ በፕላን አዘጋጅ እና አስፈጻሚ አካላት በፕላን አፈጻጸም ሂደት የሚያጋጥማቸውን ፕላን ነክ የመልካም አስተዳደር ችግሮች መርምሮ ይፈታል፡፡

፴፫. <u>የቦርዱ ሰብሳቢ ተግባርና ኃላፊነት</u>

፩ የቦርዱ ሰብሳቢ ቦርዱን በበላይነት ይመራል፣ የስብሰባ ጥሪ እንዲተላለፍ ያደርጋል፤ ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረግ ግንኙነት ቦርዱን ይወክላል፡፡

5. In accordance with Sub Articles (1), (2), (3) and (5) of Article 34 of the Proclamation, examines and amends the plan amendment request submitted by the Bureau; Monitors performance;
6. Monitors the implementation of an approved local development plan according to its intended objective; It examines and improves what needs improvement according to the request submitted by the Bureau;
7. The planning information exchange between the planning implementation institutions is streamlined and ensures that the approved structural plan of the city is being implemented according to the intended objective; when faced with problems, it sets a direction for resolution;
8. Ensures that the plan-related laws prepared by the planning and implementing institutions are prepared in a way that is consistent with the provision of services;
9. It investigates and solves the planning related good management problems faced by the planning and implementing bodies in the process of plan implementation.

33. <u>Duties and Responsibilities of the Chairman of the Board</u>

1. The chairman of the board presides over the board and arranges for the meeting to be called; represents the Board in dealings with third parties;

፪ የቦርዱ ሰብሳቢ በማይኖሩበት ጊዜ ምክትል ሰብሳቢው ሰብሳቢውን ተክቶ ይሰራል፤

፫ የቦርዱ ስብሰባዎች ወቅታቸውን ጠብቀው መከናወናቸውን ያረጋግጣል፣ አስቸኳይ ስብሰባ መጥራት ሲያስፈልግ ጥሪው ለቦርድ አባላት ያስተላልፋል፤

፬ የቦርዱ ውሳኔዎች ተግባራዊ መሆናቸውን ያረጋግጣል፤

፭ የቦርዱ ውሳኔዎችና ሰነዶች በቦርዱ ፀሀፊ አማካኝነት በሚገባ ተደራጅተው መያዛቸውን ይከታተላል፡፡

፴፬. <u>የቦርዱ ፀሐፊ ተግባርና ኃላፊነት</u>

፩ የቦርዱን ቃለ-ጉባኤና ሰነዶች በአግባቡ አደራጅቶ ይይዛል፤

፪ የቦርዱን ውሳኔ ያስፈጽማል፡፡

፴፭. <u>ስለቦርድ የስብሰባ ሥርዓት</u>

፩ ቦርዱ በመደበኛነት በወር አንድ ጊዜ ይሰበሰባል፤ ሆኖም እንደ አስፈላጊነቱ ሰብሳቢው በማናቸውም ጊዜ ቦርዱን ሊሰበስብ ይችላል፡፡

፪ ከስብሰባው ሶስት ቀናት በፊት የቦርዱ ስብሰባ አጀንዳ ለአባላት መድረስ አለበት፤ ሆኖም ተጨማሪ አጀንዳ ማስያዝ የሚፈልግ አባል አጀንዳውን በስብሰባ እለት ማስያዝ ይችላል፤

፫ የቦርዱ ስብሰባ ምልዐተ-ጉባኤ የሚኖረው ከአባሎቹ ከግማሽ በላይ በስብሰባው ሲገኙ ነው፤

፬ የቦርድ ውሳኔዎች በአብላጫ ድምጽ ይተላለፋሉ፤ ሆኖም የድምጽ አሰጣጡ በሁለት እኩል ድምጽ ከተከፈለ ሰብሳቢው የደገፈው የቦርድ ውሳኔ ይሆናል፤

2. In the absence of the Chairman of the Board, the Deputy Chairman shall act in place of the Chairman;
3. Ensures that the board meetings are held on time, when it is necessary to call an urgent meeting, the call is forwarded to the Board Members;
4. Ensures that the Board's decisions are implemented;
5. The Secretary of the Board monitors that the decisions and documents of the Board are well organized.

34. <u>Duties and Responsibilities of the Secretary of the Board</u>

1. Organizes and maintains the minutes and documents of the Board;
2. He shall enforce the decision of the Board.

35. <u>Meeting Procedure of the Board</u>

1. The Board normally meets once a month; however, the Chairman may convene the Board at any time as necessary;
2. The agenda of the Board meeting must reach the Members three days before the meeting; however, a Member who wants to book an additional agenda can book the agenda on the day of the meeting;
3. A quorum of the Board meeting is when more than half of the Members are present at the meeting;
4. Board decisions are made by majority vote; however, if the vote is divided by two equal votes, the decision of the Board shall be the one supported by the Chairperson;

፭ የቦርዱ ስብሰባ ቃለ-ጉባኤ እንዲያዝና ጸድቆ በአባላት እንዲፈረም ይደረጋል፣

፮ የአጀንዳዎቹ ቅደም ተከተል በቦርዱ ሰብሳቢ ይወሰናል፡፡

፯ የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

፬ ከደንቡ አንቀፅ ፴ ቀጥሎ የሚገኙ አንቀፆች እና ክፍሎች በቅድመ ተከተላቸው መሠረት ተሸጋሽገዋል፡፡

፬ <u>ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ</u>

ይህ ደንብ ከታህሳስ ፬ ቀን ፳፻፲፯ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ታህሳስ ፬ ቀን ፳፻፲፯ ዓ.ም

አዳነች አቤቤ

የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ

5. The minutes of the Board meeting will be approved and signed by the Members.
6. The order of the agendas is decided by the Chairman of the Board;
7. Subject to the Provisions of this Article, the Board may issue its own meeting procedure directive.

4. Articles and Parts following Article 30 of the Regulation have been moved away in accordance with their sequence.

4. <u>Effective Date</u>

This Regulation shall enter into force as of this 13th day of December, 2024.

Done at Addis Ababa, this 13th day of December 2024.

Adanech Abiebie Desa

Mayor of Addis Ababa City